

# Használati utasítás Heiniger 180W-os 3 sebességes Delta ló/szarvasmarha nyíróhoz

## 1. Rendeltetés szerű használat

### 1.1. Áttekintés/Alkatrészek

A nyírógép részei  
(Isd. illusztráció)

### 1.2 Rendeltetés szerű használat

A nyírógép kifejezetten ló és szarvasmarha nyírására szolgál.  
Másfajta használat, különösen humán egyéneken történő használata életveszélyes és tilos.

### 1.3. Technikai adatok

modell megnevezés: Delta

hálózati feszültség:

teljesítmény: Isd. készülék adattábla

rpm:

biztosíték

méretek: kb. 79mmx72mmx290mm

a készülék súlya, kábel nélkül: 1280gr

külső használati hőmérséklet: 0°C-40°C

max. relatív páratartalom: 10%-90%

zajkibocsátás: 80.1dB (A) (DIN-45635-1/04.84 + BG-PAS 26)

gyorsulás ( $a_{vhw}$ ): 4,6m/sec<sup>2</sup> (EN-28662-1/01.93)

## **1.4 Az alapkészlet / a nyírógép tartozékai**

1db nyírógép nyírófejjel  
1 pár nyíró él (alsó- felső él)  
1db speciális csavarhúzó  
1 üveg speciális lubrikáló olaj  
1db tisztító kefe  
használati utasítás  
1db tároló és szállító táska

Külön vásárolható: nyíró élek

## **2 Biztonsági előírások**

### **2.1 Bevezetés**

Az alábbiakban a feltétlenül szükséges biztonsági előírásokat találhatják, melyeket a nyírógép használata közben szem előtt kell tartani.

A készülék használata előtt elengedhetetlenül szükséges a használati utasítás ismerete.  
A használati utasítást mindig elérhető helyen, lehetőleg a készülék tároló dobozában kell tartani.

### **2.2 Szimbólumok és figyelmeztető jelek**

A használati utasításban számos szimbólummal találkozhatnak. Ezek potenciális veszélyekre hívják fel a figyelmet, ill. olyan technikai információkra hívják fel a figyelmet, melyek nem-szem előtt tartása személyi sérüléshez, anyagi károkhoz vagy nem kielégítő működéshez vezethet.

#### **Veszélyre utaló jelek**

### *Figyelmeztetés*

Potenciálisan veszélyes helyzetre utal. Ha nincs megelőző óvintézkedés, súlyos, vagy akár halálos baleset vagy sérülés is bekövetkezhet.

### *Óvatosságra intés*

Potenciálisan veszélyes helyzetre. HA nincs megelőző óvintézkedés, könnyebb, kisebb sérülés is bekövetkezhet.

## **Információs jelek**

### *Megjegyzés*

Megjegyzés, melynek figyelmen kívül hagyása rossz működéshez ill. kárhoz vezethet

### *Illusztrációk*

A jel a megfelelő szám kíséretében a használati utasítás végén található illusztrációra utal.

## **2.3 Biztonsági előírások**

### **2.3.1 Hálózati csatlakozás**

Csak ép hálózathoz csatlakoztassuk a készüléket. Hibás aljzat ill. csatlakozás áramütéshez vagy rövidzárlathoz vezethet.

Bármilyen tisztítást ill. karbantartást csak a készülék teljes áramtalanítása után végezzünk.

Hálózathoz csatlakoztatott készüléket soha ne hagyjunk felügyelet nélkül. A készüléket tároljuk gyermekektől távol, és tartsuk őket távol a készülék használata közben.

### **2.3.2 Karbantartási és ellenőrzési előírások**

A nyírógépet csak akkor használjuk, ha az tökéletes, működőképes állapotban van. Ha bármilyen károsodást, vagy törést észlel a készülék burkolatán vagy kábelén, kérjük forduljon szerelőhöz.

### **2.3.3 Zajvédelem**

A készülék zajkibocsátása 80.1 dB (A). Saját egészsége érdekében viseljen fülvédőt.

Szeme és keze sérülésének elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget és kesztyűt.

### **2.3.4 Alapvető kezelői képességek**

A nyírógép kezelése csekély tudást igényel, azonban a kezelőnek tapasztaltnak kell lennie az állatokkal való bánásmódban.

A nyírógép használata előtt szükséges és elengedhetetlen a használati utasítás alapos ismerete.

Gyermekek a nyírógépet nem használhatják.

## **3 A készülék használatba helyezése**

### **3.1 Használat előtti biztonsági előírások**

A készülék nem rendeltetésszerű ill. nem az előírásokban leírt módon való használatából számos veszély állhat fel.

A készülék használata előtt bizonyosodjunk meg az alábbiakról:

- az áramforrás feszültsége egyezzen meg a készüléken feltüntetett feszültséggel, csak AC -hoz kapcsolható
- ne érintsük meg a mozgó éleket: még a készülék kikapcsolása után se kerüljünk az élek közelébe, amíg az csatlakoztatva van az áramforráshoz. Mindenfajta szervizelés, ill. bármilyen élekkel kapcsolatos munka előtt húzzuk ki a készülék kábeljét a csatlakozó aljzatból.
- Ne érintsük meg a készüléket, ha az bármilyen folyadékkal kontaktusba került. Soha ne nyírjunk nedves állatot. Bármilyen, a készülék belsejébe került folyadék csökkenti a szigetelést, így növekszik az áramütés ill. a rövidzárlat veszélye. Csak szárazon tisztítsuk a készüléket egy (pl. a készülékhez mellékel) kefe segítségével.
- Vigyázzunk, hogy ne akadjunk a nyírógép kábelébe. A nyírás elkezdése előtt úgy helyezzük el, hogy se mi, se az állat ne tudjon beleakadni. Ne tudjon ráállni vagy beleakadni az állat. Soha ne tekerjük a készülékre, kerüljük forró tárggyal való érintkezését: ez a felületen töréshez, ill. a szigetelésen sérüléshez vezethet. Rendszeres időközönként ellenőrizzük a kábeleket.
- Kapcsoljuk ki a készüléket ( 0. pozíció, 2. illusztráció) mielőtt kihúznánk a csatlakozó aljzatból a kábelt.
- A készülék használata közben kerüljük a bő ruha és ékszer viselését, mely a készülék mozgó részébe akadhat. Használjunk fülvédőt és kesztyűt saját védelmünk érdekében.
- Soha ne illesszünk semmilyen tárgyat a készülék réseibe.

- A készülék zaja idegesítheti az állatokat. Nyírás előtt nyugtassuk meg az állatot, nehogy az idegességében megrúghasson, megsérthessen bennünket.
- A készülék használata, az állatok nyírása közben ne legyenek felesleges személyek a környéken.
- A készüléket csak jól szellőző helyen, robbanékony anyagoktól, gázoktól távol használjuk.

### **3.2 A nyírógép éleinek beállítása**

A készülék használata előtt a következő beállítások szükségesek

#### *Nyírás előtt:*

A készülék kikapcsolt állapotában szorítsuk meg az állító csavart amíg az első ellenállást nem érezzük. Ezután még 1/4 fordulatot szorítsunk rajta.

#### *Nyírás alatt:*

A szabadalmazott rendszer hosszú távú beállítást biztosít. Ha a készülék használata közben nem megfelelő nyírást veszünk észre, a szorító / állító csavart 1/4 fordulattal szorítsuk meg (3. illusztráció). Ha ez a beállítás nem bizonyul elégségesnek, az éleket újra kell élezetni.

A Heiniger nyírógépek élei sokkal kisebb szorítóerővel képesek a megfelelő teljesítményt kifejteni, mint más gépek. Éppen ezért figyelni kell, nehogy túl nagy szorító erőt fejtünk ki: a nyírás alatt csak finoman, fokozatosan szorítsunk a feszítő csavaron.

A nyírás kezdetekor, ha nem megfelelő az élek feszítettsége szőrszálak akadhatnak az élek közé. Ez gátolja az élek mozgását és lehetetlenné teszi a nyírást. Ha ez bekövetkezik, az éleket szedjük szét, tisztítsuk meg a mellékelt kefével, olajozzuk meg, majd csavarozzuk a helyére a 4.2 pont alatt leírtaknak megfelelően.

### **3.3 Olajozás**

A felső és alsó élek (4. illusztráció, 1+4 sz. alkatrész) vékony, finom olajozása elengedhetetlenül szükséges a megfelelő élettartam és teljesítmény (= vágás) eléréséhez. A fej minden más mozgó részét is olajozni kell. Csöppentsünk néhány csepp olajat az élekre és az olajozó lyukakba melyek a fejen találhatóak (4. illusztráció, 2+3 alkatrész).

Olajozáshoz csak vagy az általunk kínált és a géppel adott olajat használjuk, vagy olyan parafin olajat, mely megfelel az ISO VG 15 elvárásoknak. A Heiniger olaj nem toxikus, a bőrre vagy a nyálkahártyára kerülve nem okoz irritációt. Ez az olaj 21 nap után 20%-ra lebomlik. (CEC-L-33-T-82)

A nem megfelelő olajozás a leggyakoribb oka a nem kielégítő nyírási teljesítménynek. A nem megfelelően olajozott élek túlhevülnek, mely az élek rövid élettartamát eredményezi.

A vágó élek és a vágófej használat közben megfelelően kell olajoznunk ( legalább minden 15 percben), hogy elkerüljük az élek kiszáradását, mely túlhevüléshez vezet.

### **3.4 Be/kikapcsolás**

A kapcsolónak két állása van (2. illusztráció a O pozíciót mutatja)

I. pozíció: a készülék bekapcsolt állapotban van

II. pozíció: a készülék kikapcsolt állapotban van

A készülék használata közben mindig ezt a kapcsolót használjuk. Mindig ellenőrizzük a kapcsoló állását a készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt.

### **3.5 Működési hibák**

Lsd. 5. rész: működési hibák listája

Lsd. Javítások, a működési hibák elhárítására

## **4 Karbantartás**

mindenfajta karbantartási munka elkezdése előtt húzzuk ki a készülék kábelét a csatlakozó aljzatból, áramtalanítsuk.

Még a készülék kikapcsolása után se érnünk a vágófejhez, mielőtt nem húzzuk ki az áramforráshoz csatlakoztatott kábelt. Mindig húzzuk ki az aljzatból.

### **4.1 Tisztítás**

#### **A fej és az élek tisztítása**

A használat végeztével száraz anyagdarabbal töröljük szárazra az esetleges olajtól a gépet. A mellékelt kefével óvatosan tisztítsuk meg a fej éleit. Ezután újból olajozzuk meg az éleket, hogy elkerüljük az esetleges rozsdásodást. Még a legkisebb rozsdafolt is károsan befolyásolhatja a nyírás eredményét, sőt akár lehetetlenné is teheti magát a nyírást.

#### **4.2 A nyírófej éleinek megfelelő beállítása**

A nyírófejen két él található, az alsó (5.ill. 2.rész) és a felső (5. kép 1. rész). Az élek cseréje ill. beállítása közben bizonyosodjunk meg arról, hogy az élek a megfelelő módon vannak felszerelve.

Az éleket a következő képen szereljük :

Lazítsuk meg a szorító csavart (6. illusztráció) és helyezzük a gépet stabil felszínre úgy, hogy az éleket tartó csavarok felfelé nézzenek.

Lazítsuk meg a tartócsavarokat (7.kép) és távolítsuk el a régi éleket.

Figyeljünk arra, hogy az új élek tiszták legyenek. Különösen figyeljünk arra, hogy az élezett részek legyenek tiszták: ellenkező esetben még az újonnan élezett vágóél sem fog vágni.

Helyezzük az új éleket a vezérpontoknak megfelelő helyre, majd cseppentsünk 1-2 csepp olajat az élezett félre (8. illusztráció). Most az új alsóélt toljuk a meglazított tartócsavarok alá (9. illusztráció)

Fontos: Az éleket úgy helyezzük egymásra, hogy az alsó él kb. 1,5 - 2mm-el a felső élnél kijebb álljon. (10. illusztráció)

Rögzítsük a szorítócsavarokkal az így beállított éleket.

#### **4.3. A nyírófej éleinek újraélezése**

Csak éles nyíró élekkel dolgozzunk. A kopott, vagy foghíjas éleket éleztessük meg/cseréljük ki.

Az élezést csak szakemberre, lehetőleg a forgalmazó által megjelölt helyen végeztessük.

#### **4.4 A légszűrő tisztítása**

A légszűrő a gép motorházának oldalán található. A szűrőt tisztítás céljából eltávolíthatjuk. A légszűrő rendszeres tisztítása alapvető a gép megfelelő működésének céljából. Ezt száraz kefével végezzük. A tisztítás közben figyeljünk arra hogy idegen tárgyak, szennyeződés ne kerüljön a gép belsejébe.

#### **4.5. A készülék tárolása**

A készüléket száraz helyen, a vele adott táskában tároljuk. Ha gyaníthatóan víz vagy más folyadék került belsejébe, ne kapcsoljuk be! Azonnal adjuk át szerelőnek, hogy elkerüljük az áramütés, vagy a rövidzárlat veszélyét.

Próbáljuk rendszeressé tenni, hogy a készüléket tisztán, beolajozva, a szorítócsavarokat meglazítva tároljuk hordtáskájában használaton kívül, gyerekektől távol.

## 5 Javítások

Minden fontosabb javítást csak szerelővel végeztessünk. Ennek ellenére néhány esetben elegendő kisebb utána igazítás, amit magunk is elvégezhetünk.

### 5.1 Működési hiba

*I. Ha a gép nem vág (tökéletesen):*

#### Lehetséges okok

1. Az élek elkoptak.
2. Az élezés nem tökéletes
3. Nincs megfelelően beolajozva.
4. A vágóélek feszítése alacsony.
5. A rugók eltörtek.
6. A nyírandó állat szőre vizes.
7. Szórszállak akadályozzák az élek munkáját, mozgását.  
majd szorítsuk meg.
8. A fej éleinek túl nagy a játéka.
9. A felső és alsó él közötti távolság nem megfelelő.

#### A hiba kijavítása

Szervizben  
Szervizben  
Olajozunk 15 percenként!  
Szorítsunk a csavaron ( 3. ill.)  
Vigyük a szervizbe.  
Csak száraz állaton dolgozzunk!  
Szedjük szét, tisztítsuk meg és olajozzuk az éleket,  
  
Vigyük szervizbe.  
Állítsuk be az alsó és felső él közötti távolságot (11.ill.)

*II. A motor nem működik*

1. Nincs hálózati áram
2. Hibás kábel.
3. Hibás motor.

Ellenőrzzük a kábelt és a biztosítékot.  
Szerviz  
Szerviz

### III. A motor lassan működik

- |                        |         |
|------------------------|---------|
| 1. Szénkefék elkoptak. | Szerviz |
| 2. Rotor/stator hibás. | Szerviz |

### IV. Motor melegszik.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Légszűrő eltömődött.<br>ki.   | Tisztítsuk meg a szűrőt, vagy cseréljük |
| 2. A vágóélek túl vannak szorítva.<br>váganak, élezésre van szükségük. | Lazítsuk meg az éleket. Ha így sem      |

### V. Motor elviselhetetlenül zajos

- |                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| 1. A fogaskerék olajozásra szorul | Szerviz |
|-----------------------------------|---------|

### VI. Motor vibrál

Szerviz

## 6 Környezetvédelmi megfontolások

A nyírógép tulajdonosának kötelessége a nyírógép és az élek megfelelően történő megsemmisítése ha elérték működési idejük határát. Adjuk át a szerviznek megsemmisítésre vagy újrafelhasználásra.

### 6.1 A készülékhez felhasznált anyagok

Anyagnév

Alkatrész száma melyben található (1.illusztráció)

---

gumi	22
poliamid	14/17/9
vas/acél	1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/13/17/18/19/21/26
vörösréz	16/18/19/23
sárgaréz	15/16/23/24
alumínium	12
egyéb	10/15/16/18/19/20/21/23/24

## **7 Hivatalos szerviz:**

A készülék garanciális javítását az alábbi hivatalos szerviz végzi. Bármilyen más személy vagy cég általi javítás a garancia megvonását eredményezi.

*Sohajda Lajos  
3977. Zemplénagárd  
Fő u. 45.  
Tel.:06-20/9860-598  
Fax: 0647/395-145*

## **Garanciális javítások**

*Készülék megnevezése:*

*Sorozatszám:*

*Vásárlás dátuma:*

*Dátum*

*Megjegyzés*

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....